2025年3月15日

VOL.78

池田くらしの情報

いけだくらしのじょうほう

Tiếng Việt

Ikeda public information

池田生活指南

이케다시 생활 정보

Thông tin về cuộc sống tại thành phố Ikeda

Laporan berkala kota ikeda dalam berbagai Bahasa

VOL.78

【Ikeda Diversity Center (IDC)】

〇Nihongo café

Thời gian: Buổi sáng từ 10:00 -11:30, vào thứ 3, 4, 5 hàng tuần.

(Không làm vào ngày nghỉ lễ, ngày thứ tư thứ nhất trong hang tháng, ngày nghỉ Tết)

Nội dung: Vừa giao lưu với tinh nguyện viên người Nhật vừa học tiếng Nhật.

Đối tượng: Người nước ngoài

〇TBY

Ngày giờ: Buổi sáng từ 10:00- 11:30 vào thứ bảy hàng tuần

(Không làm vào ngày nghỉ lễ, ngày thứ tư thứ nhất trong hang tháng, ngày nghỉ Tết)

Nội dung: Trẻ em nước ngoài sẽ cùng nhau vui chơi, học tiếng Nhật hoặc làm bài tập về nhà

Đối tượng: Những học sinh trường tiểu học và trung học có ngồn gốc nước ngoài.

池田市ダイバーシティセンター

☎072-735-7588

✉idc@city.ikeda.osaka.jp

★Thông báo từ Ủy ban thành phố★ ID 18889

Từ ngày 1 tháng 4 (Thứ Ba), thời gian tiếp nhận tại các quầy của Ủy ban thành phố sẽ thay đổi.

Cho đến hết ngày 31 tháng 3 (Thứ Hai): 8:45 ~ 17:15

Từ ngày 1 tháng 4 (Thứ Ba) : 9:00 ~ 17:00

Các quầy áp dụng thay đổi này gồm:

- Uỷ ban thành phố
- Phòng tương lai trẻ em (Trung tâm Phúc lợi Y tế Tổng hợp)
- Phòng cấp thoát nước
- Trung tâm giáo dục
- Trung tâm hành chính
- Trung tâm vệ sinh môi trường

Các cơ sở không được liệt kê, như Bệnh viện Thành phố Ikeda, vẫn giữ nguyên thời gian làm việc.

Thời gian làm việc có thể khác tùy theo cơ sở và loại thủ tục, vui lòng kiểm tra trang web của thành phố để biết chi tiết.

【Liên hệ】Phòng Quản lý Hành Chính ☎ 072-754-6215

★Dịch vụ tư vấn dành cho người nước ngoài★ ID 18162

Hỗ trợ tư vấn về nhiều vấn đề trong cuộc sống

Thời gian: Thứ hai - thứ bảy, 9:00 ~ 17:00

Địa điểm: Trung tâm đa dạng văn hoá (Diversity Center)

Liên hệ: Trung tâm ☎ 072-735-7588

★Giới thiệu vẻ đẹp của Ikeda ~ Sự kiện Ikeda Banpaku ~ ★

Giới thiệu vẻ đẹp của thành phố và khu vực Hokusetu, cùng với các tổ chức hoạt động trong khu vực tại Công viên Satsukiyama. Nhiều xe bán thức ăn và gian hàng sẽ tham gia sự kiện.

Thời gian: Ngày 29 (Thứ Bảy) và 30 (Chủ Nhật) tháng 3, 10:00 ~ 16:00
(sẽ bị huỷ nếu mưa)
Địa điểm: Quảng trường trước sân khấu Công viên Satsukiyama
Liên hệ:
Ban tổ chức Ikeda Expo – Kanda 📞 090-1952-5097
Phòng Nông nghiệp và Môi trường 📞 072-754-6686

★Lễ hội hoa anh đào Ikeda Satsukiyama★

Satsukiyama là một trong những địa điểm ngắm hoa anh đào nổi tiếng nhất khu vực Hokusetu. Từ cổng công viên Satsukiyama đến đỉnh núi, hoa anh đào Somei Yoshino và Yama Zakura sẽ nở rộ. Hãy đến thưởng thức vẻ đẹp của hoa anh đào trong lễ hội hàng năm "Lễ hội hoa anh đào Ikeda Satsukiyama".

~Quảng trường Miyabi~
Bạn có thể thưởng thức trà trong khi lắng nghe âm sắc của đàn koto và shakuhachi.
Thời gian: Ngày 29 (Thứ Bảy) và 30 (Chủ Nhật) tháng 3, 10:00 ~ 15:00
Địa điểm: Công viên di tích thành Ikeda
Nội dung: Tiệc trà của Hội Dã trà Thành phố (500 yên, diễn ra ngay cả khi mưa nhỏ)
Biểu diễn nhạc truyền thống Nhật Bản (sẽ bị hủy nếu trời mưa)
Liên hệ: Phòng Xúc tiến Thành phố 📞 072-754-6272

~ Hãy ứng tuyển tác phẩm của bạn ~~ Cuộc thi ảnh ~

Thời gian: Từ ngày 21 tháng 3 (Thứ Sáu) đến ngày 11 tháng 4 (Thứ Sáu)
Chủ đề: "Hoa anh đào ở Ikeda" (Mỗi người chỉ được gửi 1 ảnh)

Cách đăng ký:
Quét mã QR, nhập họ tên (có phiên âm), địa chỉ, số điện thoại, địa điểm chụp ảnh, sau đó đính kèm file ảnh.
・Nếu ảnh có người có thể nhận diện, phải có sự đồng ý trước của họ.
・Không chấp nhận ảnh in giấy, chỉ nhận ảnh kỹ thuật số.
・Chỉ chấp nhận ảnh chụp trong phạm vi thành phố.
・Người đạt giải sẽ nhận được quà lưu niệm.

★Từ tháng 4, trạm cấp cứu ngày nghỉ sẽ ngừng khám nha khoa★

Trạm cấp cứu ngày nghỉ trước đây cung cấp dịch vụ nha khoa vào Chủ Nhật, ngày lễ và kỳ nghỉ Tết. Tuy nhiên, do cơ sở vật chất xuống cấp và số lượng bệnh nhân giảm, dịch vụ này sẽ kết thúc vào ngày 31 tháng 3 (Thứ Hai). Từ tháng 4 trở đi, phòng khám chỉ khám bệnh nội khoa và nhi khoa.

Ngoài ra, từ tháng 4 trở đi, nếu cần tìm cơ sở y tế để khám nha khoa khẩn cấp vào ngày nghỉ, vui lòng tham khảo Hệ thống thông tin y tế tỉnh hoặc Trang web của Hiệp hội Nha khoa tỉnh (hướng dẫn về khám nha khoa khẩn cấp vào ngày nghỉ và ban đêm).

▼Trang web Hiệp hội Nha khoa tỉnh (hướng dẫn nha khoa cấp cứu ngày nghỉ, ban đêm)

▲Hệ thống thông tin y tế tỉnh

★Phát sổ ghi chép tiền tiêu vặt “Ikeda no Okozukai-cho”★

Ủy ban thành phố phát sổ ghi chép tiền tiêu vặt do Trung tâm Tiêu dùng sáng tạo, dành cho học sinh tiểu học.

Địa điểm: Trung tâm Tiêu dùng Ikeda (Số 3-1 Sugawara-cho)

Đối tượng: Học sinh tiểu học

Liên hệ: Trung tâm ☎ 072-753-5555※ Số lượng có hạn.

★Bạn có muốn vận động không? – Tuyển học viên lớp thể thao★

Các cơ sở trên đang tuyển học viên cho các lớp thể thao.
Chi tiết về lớp học và cách đăng ký có trên trang web của từng cơ sở.
※ Nếu không có Internet, có thể nhận tài liệu hướng dẫn tại các cơ sở.

≪Trung tâm Thể thao Tổng hợp≫ ☎ 072-761-5137
Lớp thể thao mùa xuân: Yoga, thể dục sức khỏe, bóng chuyền, aerobic, nhảy, v.v.
Lớp thể thao cho trẻ em: Thể dục mầm non, phát triển thể chất cho trẻ nhỏ, v.v.

Trung tâm Thể thao Tổng hợp

≪Sân tennis Công viên Meotoike≫ ☎ 072-751-1400
Lớp tennis mùa xuân: Cơ bản, sơ cấp, lớp ban đêm cho học sinh THCS, lớp trẻ em, v.v.
Lớp yoga mùa xuân: Yoga y tế, pilates, v.v.

Sân tennis Công viên Meotoike

≪Nhà thể thao Satsukiyama≫ ☎ 072-750-2430
Lớp thể thao giai đoạn 1 (tháng 4 - tháng 6): Dành cho nhiều lứa tuổi, từ trẻ em đến người cao tuổi
※ Một số lớp học tổ chức quanh năm.

Nhà thể thao Satsukiyama

Languages **Tiếng Việt**

★Cùng vẽ tranh mùa xuân★

Học vẽ phác thảo đơn giản dưới sự hướng dẫn của họa sĩ.
Thời gian: Ngày 22 tháng 3 (Thứ Bảy), 13:00 ~ 15:00 (sẽ hủy nếu mưa)
Địa điểm: Công viên di tích thành Ikeda
Giảng viên: Yukari Hirata, thành viên Hiệp hội Mỹ thuật Nhật Bản
Số lượng: 20 người (ai đăng ký trước được trước)
Chi phí: 300 yên (có thể mua bộ dụng cụ vẽ với giá 2.000 yên)
Mang theo: Dụng cụ vẽ
Liên hệ: Công viên 📞 072-753-2767

★Hướng dẫn đăng ký trước "Giấy chứng nhận giới hạn chi phí" cho Bảo hiểm Y tế Quốc gia★

Nếu bạn tham gia Bảo hiểm Y tế Quốc gia và phải nhập viện hoặc điều trị ngoại trú với chi phí cao, khi xuất trình "Giấy chứng nhận giới hạn chi phí" tại cơ sở y tế, bạn chỉ cần thanh toán trong giới hạn chi phí tự chi trả theo quy định trong một tháng.Ngoài ra, đối với những hộ gia đình không phải đóng thuế cư dân, chi phí ăn uống khi nhập viện cũng sẽ được giảm.

Đối với những người tham gia Bảo hiểm Y tế Quốc gia trong độ tuổi từ 70 đến 74 tuổi, nếu:
Thu nhập chịu thuế cư dân dưới 6,9 triệu yên, hoặc thu nhập chịu thuế cư dân dưới 1,45 triệu yên nhưng thuộc hộ gia đình chịu thuế cư dân
thì chỉ cần xuất trình "Thẻ nhận trợ cấp y tế cao tuổi" tại cơ sở y tế, không cần đăng ký giấy chứng nhận này.

Ngoài ra, tại các cơ sở y tế có hỗ trợ thẻ bảo hiểm My Number (マイナ保険証), bạn có thể sử dụng thẻ này thay cho "Giấy chứng nhận giới hạn chi phí". Điều này giúp bạn không cần thanh toán phần chi phí vượt quá mức giới hạn. Vui lòng cân nhắc sử dụng thẻ bảo hiểm My Number để thuận tiện hơn.

Đối tượng: Người tham gia Bảo hiểm Y tế Quốc gia
Hồ sơ cần chuẩn bị:
- ✔ Thẻ bảo hiểm y tế hoặc giấy tờ xác nhận tư cách bảo hiểm
- ✔ Con dấu (inkan)
- ✔ Giấy tờ xác nhận My Number
- ✔ Giấy tờ tùy thân (CMND, hộ chiếu, thẻ cư trú, v.v.)

Liên hệ: Phòng Bảo hiểm & Hưu trí ☎ 072-754-6253
Nơi đăng ký: Quầy tiếp nhận của Phòng Bảo hiểm & Hưu trí
⚠ Lưu ý: Nếu bạn chưa khai báo thu nhập trong năm 2023, có thể sẽ không được cấp giấy chứng nhận.